

Résumés en Français

Côtoyer la mort et redonner un sens à la vie : résistance psychologique et le pouvoir des morts à Jérusalem-Est

Nadera Shalhoub-Kevorkian

Cet article a pour thème la mort et le fait de mourir dans le territoire occupé de Jérusalem-Est. Il examine les pratiques et les expériences subjectives concernant la mort et la reprise de la vie normale après un décès sur la base des récits recueillis auprès de Palestiniens, de leur famille et de leur communauté concernant la perte d'un être cher dans des circonstances multiples. Cette étude met en lumière la façon dont le pouvoir colonial s'exerce, non seulement sur le contrôle et l'expropriation des vivants, mais aussi des morts, y compris les cimetières palestiniens. Les témoignages instructifs recueillis auprès de Palestiniens ayant perdu des êtres chers ont révélé la force psychopolitique qui se trouve (et qui émerge) dans sites où la mort frappe. La domination coloniale sur les morts, dans le cadre contextuel de Jérusalem-Est, s'avère importante. Le même constat est fait concernant la capacité des individus et des communautés à contourner le système colonial et créer de nouveaux espaces de pouvoir et d'espoir, pour construire l'avenir tout en offrant une perspective de paix intérieure et de bien-être psychosocial. En conclusion, l'article se concentre sur les pratiques de guérison et d'unification au sein des communautés palestiniennes dans les moments où elles sont frappées par la mort. Ces pratiques psychosociales quotidiennes fournissent à ces communautés les outils leur permettant de faire face à la perte de leurs proches.

Mots-clés : zones de conflit, mort, mourir, Palestine, souffrance psychologique, territoire occupé de Jérusalem-Est, colonialisme de peuplement, trauma

La créativité utilisée comme stratégie d'intervention auprès des paysannes mayas au Guatemala

M. Brinton Lykes & Alison Crosby

Cet article explore le potentiel transformateur de la créativité, y compris des arts créatifs, qui

trouve son expression dans les pratiques de narration et les rituels mayas. Ces méthodes ont été utilisées comme stratégie d'intervention dans des processus féministes et d'accompagnement psychosocial auprès de femmes mayas après les graves violations des droits humains perpétrées au cours du conflit armé qui a déchiré le Guatemala pendant 36 ans. En s'appuyant sur une série d'ateliers créatifs participatifs facilités par les auteurs, cet article met l'accent sur la compréhension des paysannes mayas et les évaluations de leur utilisation des ressources créatives pour combattre les effets du conflit armé. Selon l'auteur, la mise en œuvre de ces interventions offre des possibilités de transformation personnelle, à travers des expériences aussi bien individuelles qu'en petits groupes. Ces interventions ont en outre le potentiel de stimuler le processus de transformation sociale au sein des communautés.

Mots-clés : créativité, Guatemala, maya, accompagnement psychosocial, femmes

Des initiatives qu'il conviendrait de rapprocher : les programmes psychosociaux et les macro-stratégies de consolidation de la paix auprès des jeunes hommes en Irlande du Nord

Brandon Hamber & Elizabeth Gallagher

L'étude présentée ici qui s'applique à des interventions auprès de jeunes hommes, examine comment l'impact du conflit est conceptualisé dans le contexte d'Irlande du Nord après la signature de l'accord de paix de 1998. Elle s'intéresse principalement à quatre groupes engagés dans un travail psychosocial : deux groupes de soutien général et deux groupes qui se consacrent spécifiquement aux victimes de violences pendant le conflit. Au total, 20 jeunes hommes (de 18-24 ans) et 19 intervenants ont été interrogés individuellement, par le biais d'un entretien semi-directif. L'étude a révélé que bon nombre des enjeux auxquels doivent faire face les jeunes concernent l'interdépendance entre le passé et la mauvaise situation socioéconomique actuelle. La

difficulté à résoudre actuellement les séquelles du conflit est, du moins dans la littérature et d'après les participants à cette étude, liée à un manque de connaissance du passé. Lorsque la question du moyen de promouvoir le changement et la construction de la paix s'est posée, les participants ont montré une tendance à opter pour un modèle de transformation personnelle comme étant la voie à suivre dans le travail de consolidation de la paix. Les auteurs de l'article font valoir que ce modèle de transformation personnelle est emblématique du large débat qui a lieu sur la construction de la paix en Irlande du Nord, où la mise en œuvre de programmes psychosociaux et axés sur la paix a été séparée des stratégies plus larges de construction de la paix, telles la création d'emplois. Ceci fait ressortir un manque d'analyse dans les domaines des programmes psychosociaux, de la construction de la paix et du développement économique.

Mots-clés : économie, Irlande du Nord, paix, consolidation de la paix, interventions psychosociales, changement social, trauma, jeunes hommes

Soutien psychosocial pour les enfants en République du Soudan du Sud : évaluation des résultats

Ellen Eiling, Marianne Van Diggele-Holtland, Tom Van Yperen & Frits Boer

Cet article décrit l'étude exploratoire menée pour évaluer les résultats de l'intervention de soutien psychosocial de War Child Holland, dénommée I DEAL. Cette intervention dans le domaine des aptitudes à la vie quotidienne visait à améliorer la capacité des enfants et des jeunes affectés par un conflit armé dans la République du Soudan du Sud à « gérer » leur vie quotidienne. Ses objectifs spécifiques étaient de déterminer si I DEAL est en adéquation avec les perceptions locales du bien-être et d'examiner les résultats de l'intervention ainsi que les facteurs qui influent sur ces résultats. Cette étude a été réalisée en utilisant des méthodes mixtes, principalement qualitatives

et participatives : exercices en groupe, fixation d'objectifs individuels (N=110) et entretiens (N=62). Des entretiens ont été menés avec des enseignants (N=7), des facilitateurs (N=5) et des parents (N=11) pour trianguler les données récoltées auprès des enfants. Il est ressorti que le contenu de l'intervention cadre bien avec l'idée que les enfants se font du bien-être. Les résultats spécifiques recueillis auprès des enfants et confirmés par les facilitateurs, les enseignants et les parents comprenaient la diminution des bagarres ainsi que l'amélioration des relations avec les pairs et les parents. Les résultats suggèrent que l'intervention I DEAL a un effet positif sur les capacités d'adaptation sociale des enfants et peut permettre d'améliorer la capacité d'ajustement émotionnel des enfants et leurs performances scolaires.

Mots-clés : conflit armé, enfants, évaluation participative des résultats, soutien psychosocial, République du Soudan du Sud

La consolidation de la paix en Bosnie-Herzégovine : les approches en matière de changement social et relationnel

Barry Hart & Edita Colo

Les divisions ethniques et religieuses ont été les principaux facteurs responsables de la guerre en Bosnie-Herzégovine et de son escalade. Ces deux questions sont demeurées très critiques dans le processus qui a immédiatement suivi la fin la guerre et elles continuent d'impacter les structures et les systèmes politiques, économiques et sociaux à l'heure actuelle. Le principe et les pratiques psychosociales de consolidation de la paix sont des moyens importants pour faciliter le changement social et relationnel et aider les populations à trouver le chemin de la réconciliation et de l'action sociale. Les auteurs présentent des cas d'étude sur cette thématique dans le contexte bosniaque, qui traitent de l'importance de la guérison après un traumatisme psychologique, des ateliers de résolution de problèmes et de restauration de la confiance, ainsi que de la création de lieux rassurants permettant de raconter ses expériences

sociales et liées à la guerre afin que la guérison et les changements d'attitude puissent s'amorcer. Les processus psychosociaux de consolidation de la paix, qui tiennent compte des traumatismes subis, sont exposés dans cet article en vue de nous éclairer sur l'importance de l'intégration des facteurs émotionnels, psychologiques et identitaires (inhérents aux conflits complexes en cours) dans le développement économique et les actions en faveur du changement politique. Ils sont nécessaires pour parvenir à une guérison individuelle et collective et pour mettre en place de nouvelles histoires et structures sociales et relationnelles.

Mots-clés : changement d'attitude, Bosnie-Herzégovine, division ethnique, identité, histoires, consolidation de la paix, psychosocial, réconciliation, action sociale, confiance

Combattre les tabous : histoire d'une expérience de dialogue et de théâtre dirigée par des jeunes au Liban

Ali Dokmak

L'auteur, un étudiant libanais de 19 ans, rapporte son expérience de travail selon la méthodologie *Performing for Peace* développée par War Child. Par le biais du théâtre, il a mis en place avec des collègues, depuis 2009, des initiatives et des dialogues ayant pour thème l'histoire du conflit et de la guerre dans le pays et le partage des souvenirs individuels. Le Liban a traversé des périodes de conflit intense entre les différentes et nombreuses factions politiques et religieuses qui ont divisé le pays. Le principe de base est que cette démarche doit conduire à une meilleure compréhension du passé et de « l'autre ».

Mots-clés : conflit armé, histoire, Liban, théâtre

Impact psychologique du travail dans des zones d'après-conflit : récit personnel d'une traumatisation intersectionnelle

Giorgia Doná

Cet article décrit les conséquences psychologiques du travail et de la vie dans des zones

d'après-conflit sur les intervenants psychosociaux et les chercheurs, tels que l'auteur. Ayant travaillé et vécu au Rwanda après le génocide, elle a pu constater que les processus de traumatisation primaire, secondaire et indirecte sont intimement liés. Elle souligne l'importance de comprendre les rapports réciproques qui existent entre les différentes formes de traumatisation. Le concept de traumatisation intersectionnelle évoque la façon dont les formes multiples de trauma s'entrecroisent à travers l'écoute, l'imagination, l'empathie et l'expérience.

Mots-clés : Rwanda, trauma, traumatisation indirecte

L'art-thérapie pour les travailleurs de santé mentale dans les zones touchées par la violence : une ressource peu exploitée

Fiety Meijer-Degen

Des expériences menées auprès de survivants témoins de violences extrêmes montrent que les traitements axés exclusivement sur l'expression verbale sont souvent insuffisants. En outre, il a été prouvé que l'art-thérapie, étant à la base une thérapie non verbale, a un rôle important à jouer dans le traitement des personnes venant de milieux culturels très variés. Toutefois, la majeure partie des données recueillies à ce jour sont issues du travail réalisé avec des réfugiés dans les pays occidentaux. C'est pourquoi ce rapport d'étude sur le terrain ajoute aux données disponibles en décrivant la pratique de l'art-thérapie au quotidien dans les zones touchées par la violence. L'auteur, un art-thérapeute néerlandais, a organisé de nombreux stages de formation en art-thérapie très courts avec des participants de plus de 35 nationalités différentes dans 15 zones d'après-conflit différentes. Les participants étaient des travailleurs de santé mentale qui, pour la plupart, ne connaissaient pas l'art-thérapie. L'auteur raconte que l'utilisation des techniques de

l'art-thérapie a souvent eu des effets stimulants surprenants sur le niveau d'engagement et la prise de conscience des stagiaires.

Mots-clés : art-thérapie, zones touchées par la violence, traumatisme psychique, stage de formation, potentiel inexploité, psychosocial

Les crises humanitaires offrent-elles des possibilités de changement ? Examen critique des services de santé mentale et de soutien psychosocial après-crise en République du Congo

Babak Moayedoddin, Christelle Nangho Makaya & Alessandra Canuto

Le 4 mars 2012, de violentes explosions ont secoué la ville de Brazzaville, la capitale de la République du Congo, faisant officiellement plus de 280 morts et entraînant le déplacement de 15 000 personnes environ. Deux mois plus tard, malgré le grand nombre de personnes en détresse psychologique profonde, rares étaient celles qui avaient demandé ou reçu des soins de santé mentale appropriés ou un autre soutien psychosocial externe. Une évaluation menée sur le terrain après cette crise aboutit à un examen critique de la capacité limitée du système de soins de santé mentale à Brazzaville pour répondre aux besoins de la population. Cette évaluation permit également de faire un état des lieux des soins de santé mentale et de soutien psychosocial dispensés par les acteurs de ce secteur à Brazzaville. De ce fait, la crise a facilité la prise de conscience et déclenché une réflexion approfondie sur les moyens permettant d'améliorer les soins de santé mentale en République du Congo.

Mots-clés : intervention en cas de catastrophe, santé mentale, soutien psychologique République du Congo

Intégration d'un soutien psychosocial dans les programmes de nutrition en Afrique occidentale pendant la crise alimentaire au Sahel

Megan McGrath & Alison Schafer

Une nutrition adéquate est essentielle pour assurer le bon développement physique et cognitif d'un enfant, mais elle doit également s'accompagner d'une stimulation physique et émotionnelle de la part d'un éducateur. Les programmes qui comprennent des interventions en matière de nutrition, de santé mentale maternelle et de stimulation psychosociale, sont beaucoup plus bénéfiques pour le développement psychique et cognitif d'un enfant que ceux qui se limitent à répondre aux besoins nutritionnels. C'est pourquoi l'UNICEF a priorisé l'intégration de la stimulation psychosociale dans ses programmes de nutrition au cours de la crise alimentaire qui a sévi en Afrique occidentale dans la région du Sahel. Des formations courtes ont été organisées dans cinq pays d'Afrique de l'Ouest pour renforcer les capacités de l'UNICEF et de ses organisations partenaires afin d'introduire des activités psychosociales dans leurs programmes alimentaires.

Mots-clés : protection des enfants, nutrition, stimulation psychosociale, Sahel, formation, Afrique occidentale

Réflexion personnelle sur la reconstruction de la communauté birmane

Kyaw Soe Win

Dans cette réflexion personnelle, l'auteur, un réfugié birman en Thaïlande, décrit comment sa formation en counselling psychosocial l'a aidé à surmonter son état d'abattement et lui a redonné confiance en l'avenir, pour lui-même et pour son peuple.

Mots-clés : Birmanie, counselling psychosocial, réfugié, Thaïlande, formation
